

LICENČNÁ ZMLUVA NA VYDANIE DIELA

č. 631 / 2020 OEČ

uzatvorená podľa ust. § 75 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorského zákona
(ďalej len „Autorský zákon“)

Nadobúdateľ:	Hudobné centrum
so sídlom:	Michalská 10, 815 36 Bratislava
identifikačné číslo:	001 648 36
daňové identifikačné číslo:	2020829987
bankové spojenie:	Štátna pokladnica
zastúpený:	PhDr. Igor Valentovič, riaditeľ
kontaktná osoba:	Pavol Šuška
E-mail kontaktnej osoby:	pavol.suska@hc.sk

a

Poskytovateľ: **Agata Schindler**

Vyššie uvedené zmluvné strany, Hudobné centrum (ďalej len „nadobúdateľ“) na strane jednej a Agata Schindler (ďalej len „poskytovateľ“) na strane druhej, sa v súlade s ust. § 75 a nasl. Autorského zákona rozhodli uzavrieť túto

licenčnú zmluvu na vydanie diela:

Článok I

Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto licenčnej zmluvy je **vydanie publikácie HC v elektronickej forme Agata Schindler: *Malička slzička. Nacizmus a jeho ničivé dôsledky v životoch stredoeurópskych hudobníkov (1933 – 1945)*/A *Tiny Teardrop. The Devastating Impact of Nazism on the Lives of Musicians in Central Europe (1933–1945)*** (ďalej len „dielo“), a to za podmienok uvedených v čl. II tejto zmluvy.
- 1.2 Poskytovateľ vyhlasuje, že je nositeľom majetkových práv k dielu v zmysle ust. § 20 ods. 3 Autorského zákona a je oprávnený udeliť licenciu aj všetky súhlasy uvedené v tejto zmluve.
- 1.3 Dielo bolo vydané v tlačenej forme na základe Licenčnej zmluvy č. 37-10 / 2016 OEČ, uzatvorenej dňa 10. 10. 2016 medzi obidvomi zmluvnými stranami, ktorej ustanovenia ostávajú nezmenené.

Článok II

Rozsah licencie a spôsob použitia diela

- 2.1 Poskytovateľ udeľuje nadobúdateľovi výhradnú licenciu na:
 - 2.1.1 vyhotovenie rozmnoženiny diela v elektronickej forme,
 - 2.1.2 verejné rozširovanie rozmnoženín diela prevodom vlastníckeho práva (predajom akýmkoľvek v súčasnosti známym spôsobom),
 - 2.1.3 spracovanie diela a spojenie diela s iným dielom.
- 2.2 Poskytovateľ súhlasí s tým, aby nadobúdateľ verejne rozširoval rozmnoženiny časti diela za účelom propagácie diela v elektronických médiách a na internete.
- 2.3 Poskytovateľ udeľuje nadobúdateľovi licenciu bez územného obmedzenia, na dobu trvania autorských práv k dielu.

Článok III

Povinnosti nadobúdateľa

- 3.1 Nadobúdateľ sa zaväzuje dielo vydať, t. j. vyhotoviť jeho rozmnoženiny a verejne ich rozširovať vo vlastnom mene, na svoju zodpovednosť a na svoj účet, vrátane vykonania všetkých obvyklých (najmä redakčných, výrobných, propagačných a obchodných) opatrení na riadne vydanie a rozširovanie diela tak, aby sa s verejným rozširovaním začalo najneskôr do 28. 2. 2021.
- 3.2 Nadobúdateľ sa zaväzuje pri verejnom rozširovaní rozmnoženín diela v elektronickej forme uvádzať názov diela v slovenskom a anglickom jazyku.

Článok IV

Odmena

- 4.1 Zmluvné strany sa dohodli na odmene za udelenie licencie vo výške **1000.- EUR** (tisíc EUR).
- 4.2 Zmluvné strany sa dohodli, že odmena podľa ustanovenia 4.1 bude poskytovateľovi vyplatená v najbližšom výplatnom termíne objednávateľa (22. deň v mesiaci) nasledujúcom po dni podpisu tejto zmluvy obidvoma zmluvnými stranami.
- 4.3 Zmluvné strany sa dohodli, že daň z príjmu za vytvorenie diela a použitie diela podľa tejto zmluvy sa podľa ust. § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov **nevýberie** zrážkou.
- 4.4 Odmena za udelenie licencie sa zdaní sadzbou 5% podľa „Prehľadu sadzieb dane podľa príslušných zmlúv o zamedzení dvojitého zdanenia, ktoré sú uplatňované na príjmy charakteru licenčných poplatkov“ Finančnej správy SR.
- 4.5 Nadobúdateľ poskytne poskytovateľovi 10 ks personalizovaných a zabezpečených elektronických kópií diela vo formáte ePDF.

Článok V

Záverečné ustanovenia

- 5.1 Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami právneho poriadku Slovenskej republiky.
- 5.2 Túto zmluvu je možné meniť len vo forme písomného dodatku po vzájomnej dohode zmluvných strán.
- 5.3 Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z toho tri rovnopisy sú pre nadobúdateľa a jeden rovnopis je pre poskytovateľa.

- 5.4 Poskytovateľ berie na vedomie, že nadobúdateľ je v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobode informácií povinný zverejňovať informácie, ktoré sa získali za verejné financie alebo sa týkajú používania verejných financií alebo nakladania s majetkom v správe nadobúdateľa. Na základe tejto skutočnosti poskytovateľ súhlasí so zverejnením tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv (ďalej len „CRZ“). Všetky údaje, ktoré poskytovateľ uviedol v zmluve, sú považované za súhlas dotknutej osoby podľa zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov.
- 5.5 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť deň po jej zverejnení v CRZ.
- 5.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

V Bratislave dňa 9. 12. 2020

V Bratislave dňa 21. 12. 2020

PhDr. Igor Valentovič
riaditeľ Hudobného centra

Agata Schindler
poskytovateľ